

5`_c\c`]g]YfhYf`F UXZU\ fYf`Y]ghYh
K]XYfghUbX`i bX`gW\`À[h
j YfZUggi b[gk]Xf][Y`HÒbY`Ub

5`_c\c`]g]YfhYf`F UXZU\ fYf`]b`@UU[Y`Y]ghYh`K]XYfghUbX`i bX
Ài » Yfhj YfZUggi b[gk]Xf][Y`DUfc`Yb" `9fa]h`i b[Yb`Ui ZYb"

9]b`g_UbXU`ÒgYf`J cfZU`YfY][bYhY`g]W\`Ua`GUa`ghU[bUW\`a]hhU[
Ui ZXYf`6%\$`]b`XYf`BÀ\Y`j cb`@UU[Yž`U`g`Y]b`U`_c\c`]g]YfhYf`
F UXZU\ fYf`a]h`Y]bYa`i`6`i hU`_c\c`[Y\U`h`j cb`%ž*)`Dfca]`Y`Y]bY
[YZÀ\`f`]W\`Y`G]hi Uh]cb`ZØf`g]W\`i bX`UbXYfY`J Yf`_Y\`fghY]`bY\`a Yf
gW\`i`Z`i; Y[Yb`%*. (\$`i` \`f`Z]Y`XYf`" (!`À\`f][Y`Dc`Y`XYf`
5i hcVU\`bdc`nY]`8i a a YfghcfZ`Ui Zž`XU`Yf`]b`GW\`Ub[Yb`]b]Yb`Ui Z
XYf`]b`_Yb`i; U\`fVU\`b`Z` \`f" `8]Yg`k Uf`XYf`6Y[]bb`Y]bYg
VYgc`f[b]gYffY[YbXYb`9]bgUhnYgž`XYf`b]W\`h`bi`f`Ui Z[fi bX`gY]bYf
Hfi b`_Yb\`Y]hž`gcbXYfb`Ui W\`k Y[Yb`U[[fYgg]j Yb`J Yf\`U`hYbg`Ui Z
g]W\`Ui Za Yf`_gUa`a UW\`hY"

8]Y`Dc`nY]`k i fXY`nØ[][Y]b[YgW\`U`hYhž`i a`XYb`A`Ubb`ni`ghc`ddYb
i bX`ni`_c`bhfc`Y]fYb`"K`À\`fYbX`XYf`A`U» bU\`a`Yb`nY][hY`XYf`
F UXZU\ fYf`Y]b`Ài » Yfgh`U[[fYgg]j Yg`J Yf\`U`hYb`"9f`VY`Y]X][hY`X]Y
Dc`nY]VYUa`hYb`i bX`k`Y][YfhY`g]W\`ž`XYb`5bk`Y]gi b[Yb`ni`Zc`[Yb`
8]YgY`5i ZghÀbXY`a`ØbXYhYb`]b`_ØfdYf`]W\`Yb`8fc`i b[Ybž`X]Y
YXcW\`fYW\`hnY]h][j cb`XYb`9]bgUhn`fÀžhYb`i bhYfVi bXYb`k`YfXYb
_c`bbhYb`"Gc`W\`Y`K]XYfghÀbXY`[Y[Yb`X]Y`Dc`nY]`g]bX`b]W\`h`bi`f`
[YZÀ\`f`]W\`ž`gcbXYfb`Vf]b[Yb`Ui W\`Y]b`Yf\`YV`]W\`Yg`F`g]_c`ZØf`X]Y
ÖZZYb`h]W\`Y`G]W\`Yf\`Y]h`a`]h`g]W\`"

5i gk]f`_i b[Yb`XYf`5`_c\c`]g]Yfi b[

B UW\`XYf`YfghYb`?cbhfc`Y`k i fXY`VY]`XYa`F UXZU\ fYf`Y]bY
6`i hdfcVYbYbhbU\`a`Y]a`?fUb`_Yb\`Ui`g`?A` ;` ;` Øghfck`Ub[YcfXbYh"

8]Y'9bhgWXYXi b['Z0f'Y]bY'a YX]n]b]gWXY'I bhYfgi WXi b['k Uf
k]Wxh][ži a 'XYb'[YbUi Yb'5`_c\c`dY[Y`i bX'X]Y': c`[Yb'gY]bYf
: U\fk Y]gY'ni 'Xc_i a Ybh]YfYb"8Yf'J cfZU`ghY`h'b]Wxh'bi f'Y]bYb
]bX]j]Xi Y`Yb': Y`hf]hh'XUfž'gcbXYfb'k]fZh'Ui Wx': fU[Yb'ØVYf'XUg
J Yf\U'hYb'j cb'F UXZU\ fYfb'i bhYf'5`_c\c`Y]bZi gg'Ui Z'≠b
8Yi hgWx`UbX'[Y'hYb'ghfYb[Y'FY[Y'i b[Yb'VYnØ[`]Wx'XYg': U\fYbg
i bhYf'5`_c\c`Y]bZi ggž'i bX'X]YgY'J cfgWx'f]ZhYb'XØfZYb'b]Wx h
'Y]Wx hZYfh][`][bcf]Yfh'k YfXYb"

5`g'X]Y'Dc`nY]`XYa 'A Ubb'UbgWx`Y» YbX'Yf_`ÀfhYž'XUgg'Yf'ni f
5i gbØWx'hYfi b['i bX'ni f'J Yf\]bXYfi b['a Ø[`]Wx'Yf'k Y]hYfYf
GhfUZhUhYb'j]b'XUg'nYbhfU`Y'Dc`nY][Yk U\fgUa 'j]b'F cghcW_`[YVfUWx h
k YfXYb'k ØfXYž'_Ua 'Yg'ni 'Y]bYf'k Y]hYfYb'9g_U`Uh]cb"8Yf
' (!À\ f][Y'Ài » YfhY'k À\ fYbX'XYf': U\fhj YfZUggi b[gk]Xf][Y
DUfc`Ybž'k Ug'X]Y'G]hi Uh]cb'k Y]hYf'j YfgWx'ÀfZhY" `Gc`Wx Y
Yi » Yfi b[Yb'g]bX'b]Wxh'bi f'j]bU_nYdhuVY`ž'g]Y'j YfghÀf_Yb'Ui Wx'XUg
; YZØ\`XYf'i bg]Wx'Yf\Y]h'j]b'XYf'; YgY`gWx'UZh'i bX'nY][Yb'X]Y
Bchk YbX][_Y]h'Z0f'Y]b'_cbgYei YbhYg'J cf[Y\Yb'[Y[Yb'XYfUfh][Y
9]bghY`i b[Yb"

GhfUZfYWx h]Wx Y'? cbgYei YbnYb

8]Y'?f]a]bU`dc`nY]'`Uh]bnk]gWxYb'9fa]h'i b[Yb'[Y[Yb'XYb'A Ubb
Y]b[Y`Y]hYh"9f'a i gg'g]Wx'bi b'k Y[Yb' Hfi b_Yb\Y]h]a
GhfU» Ybj Yf_Y\ f ž' K]XYfghUbX'[Y[Yb'J c`ghfYW_i b[gVYUa hY ž
6Y`Y]X][i b['gck]Y' J Yfk YbXi b['j cb'? YbnY]Wx Yb
j YfZUggi b[gk]Xf][Yf'C f[Ub]gUh]cbYb' j YfUbhk cfhYb"8]YgY
J cfk ØfZY'k YfXYb'X]Y'f f]gh]gWxYb'i bX'dYfgØb`]Wx Yb
'?cbgYei YbnYb'Z0f'XYb'" (!À\ f][Yb'Yf\YV`]Wx'VYY]bZi ggYb'i bX
YfØZZbYb'Y]bYb'fYWx h]Wx Yb'DfcnYggž'XYf'b]Wxh'bi f'X]Y'GhfUZybž
gcbXYfb'Ui Wx'Ui ZX]Y'bchk YbX][Y'GYbg]V`]g]Yfi b['Z0f'gc`Wx Y
DfcV`Ya Y'UVn]Y'h"

J cf'X]YgYa '<]bhYf[fi bX'k]fX'XYi h]Wx ž'XUgg'XYf'J cfZU`b]Wx h
]gc`Yfh'VYhfUWx hYh'k YfXYb'XUfZ'"8]Y'< YfUi gZcfXYfi b[Yb'ja
I a [Ub['a]h'5`_c\c`i bX'X]Y'XUa]h'j YfVi bXYbYb'F]g]_Yb'Z0f'XYb
GhfU» Ybj Yf_Y\ f'g]bX'H\Ya Ybž'X]Y'ja a Yf'k]YXYf'j]b'XYb
ØZZYb'h]Wx Yb'8]g_i fg[YVfUWx h'k YfXYb'a ØggYb"8]Yg'j]gh'b]Wxh'bi f

Y]b`]bX]j]Xi Y`Yg`J YfgU[Ybž'gcbXYfb`j]Y`a Y`f`Y]b`NY]WXYb`ZØf
[YgY`gWUZh`]WXY`A]gggh`bXYž`X]Y`Xf]b[YbX`Ub[Y[Ub[Yb`k YfXYb
a ØggYb`"8 Ug`J Yf\U`hYb`XYg`A UbbYg`gd]Y[Y`h`k]XYfž`k]Y`k]W]h[
5i Z`Àfi b[`i bX`Df`Aj Ybh]cb`g]bXž`i a `À`b`]WXY`J cfZ`Y`]b`XYf
Ni `i bZh`ni `j Yfa Y]XYb`"

8 Yf`J cfZU```i bX`gY]bY`@Y`fYb

8]Y`; YgWXY`b]ggY`XYg`BUW]a]hU[g`Ui Z`XYf`6%\$` `g]bX`Y]b
Y]bXf]b[`]WXYg`6Y]gd]Y`ZØf`X]Y`; YZU`fYbž`X]Y`a]h`XYa `A]l `j cb
5`_c`c`i`i bX`XYa `i: Ø`fYb`Y]bYg`i: U`fnYi [gž`gY`Vgh`k Ybb`Yg`g]W
i a `Y]b`i: U`ffUX`U`UbXY`hž`Y]b`Yf[Y`Yb`"X`XYf`J Yf`Y`fghY]`bY`a Yf
U`h`X]Y`J YfUb`hk cfhi b[ž`g]WXY`Ub`X]Y`FY[Y`b`ni `U`hYb`i bX`X]Y
Y][YbY`G]WXYf`Y]h`gck]Y`X]Y`UbXYfYf`Yfbgh`ni `bY`a Yb`"8]Y
FYU`_h]cbYb`XYf`9]bgUhn`f`ÀZhY`j YfXYi h`]WXYbž`XUgg`U[[fYgg]j Yg
J Yf`U`hYb`]b`gc`WXYb`G]hi Uh]cbYb`b]W]h`hc`Yf]Yfh`k]fX`i bX
Yb]hgd`fYWXYbX`VY`U`bXY`h`k YfXYb`a i ggž`i a `X]Y`CfXbi b[`Ui Z`XYb
GhfU» Yb`Ui ZfYW]hni Yf`U`hYb`"

F Y`Yj UbhY`fYW]h`]WXY`F U`a YbVYX]b[i b[Yb

«b`8Yi hgW`UbX`[]h`XUg`GhfU» Ybj Yf`Y`fg[YgYhnž`XUg`ghfYb[Y
J cfgW]f]ZhYb`ni f`HY]`bU`a Y`Ua `GhfU» Ybj Yf`Y`f`i bX`ni a `i: U`fYb
i bhYf`5`_c`c`Y]bZi gg`ZYgh`Y[h`"8Yf`Yf`Ui VhY`6`i hU`_c`c`k Yfh`]Y[h
VY]`\$ž) `Dfca]`Y`ZØf`5i hcZU`fYf`"6Y]`FUXZU`fYfb`]ghž`cVkc`c`_Y]b
UVgc`i hYf`i: fYbnk Yfh`Yl]gh]Yfhž`Y]b`K Yfhj cb`ØVYf`%ž* `Dfca]`Y`U`g
GhfUZh`h`ni `k YfhYb`"«b`gc`WXYb`i: À`Yb`g]Y`h`XUg`i: YgYhn`bYVYb
6`i hYb`hbU`a Y`Ui W]`[Y[YVYbYbZU`g`X]Y`9bhn]Y`i b[`XYg
: U`fYfgWXY]bg`j cf`"8Yf`J cfZU```]b`i: Øghfck`k]fX`Ui h`[Y`hYbXYa
FYW]h`U`g`_UfY`J Yf`Y`hni b[`X]YgYf`J cfgW]f]ZhYb`VYhfUW]hYh`"

Ni g`Àh`]W]k]fX`i]a `XYi hgWXYb`FYW]hghYl h`Ui W]`XYf`K]XYfghUbX
[Y[Yb`X]Y`Dc`]nY]`gck]Y`6Y`Y]X][i b[`U`g`ghfUZVUfY`<UbX`i b[Yb
VYhcbh`"8Yf`9]bgUhn`j cb`j YfZUggi b[gk]Xf][Yb`DUfc`Yb`ZØ`fh]b
8Yi hgW`UbX`YVYbZU`g`ni `ghfUZfYW]h`]WXYb`?cbgYei YbnYb`" <]YfVY]
k]fX`Ài Z][`Ui Z`XUg`GhfUZ[YgYhnVi W]`j Yfk]YgYbž`XUg`_UfY
6Ygh]a a i b[Yb`ni `Yi » Yfi b[Yb`[Y[Yb`X]Y`ZfY`\Y]h`]W]
XYa c`fUh]gWXY`i: fi bXcfXbi b[`Yb`h`À`h`"

5_hi Y`Y`GhUh]gh]_Yb`ni f`J Yf_Y\fgg]W\ Yf\Y]h

@Ui h`XYa`GhUh]gh]gW\ Yb`6i bXYgUa h`k UfYb`ja`U\ f`&\$&%`Yhk U
*"\$, \$\$`J Yf_Y\fgi bZ`Y`a`]h`U`_c`c`VYX]b[hYb`: U\ fYfb`fY[]ghf]Yfh"
=b`XYf`[`Y]W\ Yb`NY]hgdUbbY`j Yf`c`fYb`]bg[YgUa h`&-`' `DYfgc`bYb`]\f
@VYb`]bZc`[Y`gc`W\ Yf`I bZ`Y`"8]YgY`NU\`Yb`i bhYfghfY]W\ Yb`X]Y
; YZU\ fYb`Z`X]Y`Xi fW\`5`_c`c`]a`GhfU» Ybj Yf_Y\ f`Yb`hghY\`Yb`zi bX
nYi [Yb`j cb`XYf`B`chk YbX][_Y]hj YfgW\ AfZhYf`A U» bU\`a` Yb`i bX`XYf
_cbgYei Yb`hYb`J YfZc`[i b[`j cb`8Y`]_hYb`]a`6YfY]W\`XYf
J Yf_Y\fgg]W\ Yf\Y]h"

9]bY`I`a`ZfU[Y`XYg`5857`Ui`g`&\$&&`Yf[UVZ`XUgg`a`Y\ f`U`g`+\$i`XYf
6YZfU[hYb`XYf`A`Y]bi b[`g]bXZ`XUgg`X]Y`Dc`]nY]`ghf]_hYfY
A U» bU\`a` Yb`[Y[Yb`U`_c`c`]g]YfhYg`: U\ fYb`Yf[fY]ZYb`gc`hY`"8]Yg
nY][h`XYi h`]W\`XUg`6Yk`i`gghgY]b`XYf`^2`ZZYbh`]W\`_Y]h`ZØf`X]Y
B`chk YbX][_Y]h`Y]bYg`g]W\ YfYb`GhfU» Ybj Yf_Y\ fg`i`bX`XYf
J YfU`bhk`cfhi b[`U`Yf`J Yf_Y\ fghY]`bY\`a`Yf"

8YhU]`g

6Ygi W\ Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`b!U["XY